



「躍市砵」  
為加拿大最好  
之香烟

廣萬生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到  
香港元朗五十磅庄  
絲苗米  
東洋大菜絲  
新白菜干  
新蓮藕干  
合時各種菜米  
涼粉苳

**元發雜貨藥材公司**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd  
262 Pender St. E  
( P.A. 1548 ) Vancouver 4, B.C.

新至  
一九五六年度  
春季超等去蒂花菇  
大幫登市

香港 麥廣記

行 參 記 廣 麥

MAK KWONG KEE

世業二百餘年  
宗旨專賣正貨

辦選行本

人參	鹿茸	草片	鹿杞	國藥	蛤蚧	三鞭
麗參	東茸	草末	玉桂	補品	大補茶	大補茶

歡迎外埠  
僑胞函購  
迅速郵奉  
担保寄到

香港南北行街四十九號 電報七九七六

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

馬華公會通過  
憲法改革方案

吉隆坡。泛亞社電。馬華公會總務委員會。經略事修改後。通過三大組織同盟所提出之憲性改革折衷方案。該同盟係由統一馬來組織。馬華公會。馬印大會等三大組織聯合組成。現爲馬來聯邦之執政黨。馬華公會。於上星期日舉行十小時之會議後。其總務委員會。決定接受該方案內之國民資格部份。其中建議。在獨立後之第一年。所有土生華僑。曾在馬來居留八年以上者。可不經語文測驗。成爲公民。所謂土生地主義。則應適用於在獨立後出牛者。

惟該折衷方案。反對在獨立以後。十五年之內。維持馬來人之特殊地位。有如推許馬來人保持一台理比例之土地。在政府機構內任職。從事商業及取得政府獎學金等特殊權利。凡此規定均經保留。馬華公會在會議中建議。將若干馬來人所稱特權中。較爲次要者。加以修正。在該同盟理事會之下次大會討論。

哥羅馬稱擬將

香港難民移殖南沙

馬尼刺。泛亞社電。自命爲自由土地總統之菲人哥羅島。於星期一宣稱。彼方準備將在香港之中難民。移殖南沙羣島。哥氏甫與星羅日。自香港返此。據彼告記者稱。彼在香港時。曾與若干難民組織商議。擬任實地爲將。自由土地一政變。一國際特區。計劃。哥氏並稱。希望第一批移民。能於兩週月之內。自香港抵達正由彼等船中之南沙羣島。

# 菲法院將綁匪四人

馬尼刺。泛亞社電。菲律賓濱人四名。因於去年綁架當地一商人之妻。於星期式在拉古納省首府卡拉巴被判死刑。另有一人處無期徒刑。惟承審之法官。同時向發警署建議建。將死刑改判無期徒刑。因彼等並未敢受贖金。被綁者亦未在其二十三日被釋期中。受到身體上之傷害。按照菲律賓法律。總統對死刑案件。概須覆核。

◎西餐館出賣  
位在緬街貳百貳拾號  
如意請來面議

**NEW PIER CAFE**  
220 Main St. Phone PA. 0716

**Lux Theatre**  
**樂斯戲院**

---

即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談諧時事畫片

極樂氏大補丸  
大樽五元  
小樽三元

極樂氏搜毒丸 每樽三元

極樂氏消痔膏

大盒四元  
小盒二元

此乃補氣血服之身健強壯堅固  
異常虧佬服之有轉老還童之効

Check Lock 112 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C. Canada

# 安全箱

我們保護貴重物

△營業時間▽

獨係汝用汝之鑰匙能開汝之安全箱

之用務須安全——儲藏汝之錢銀首飾

**Vancouver Safety Deposit**

金平美子

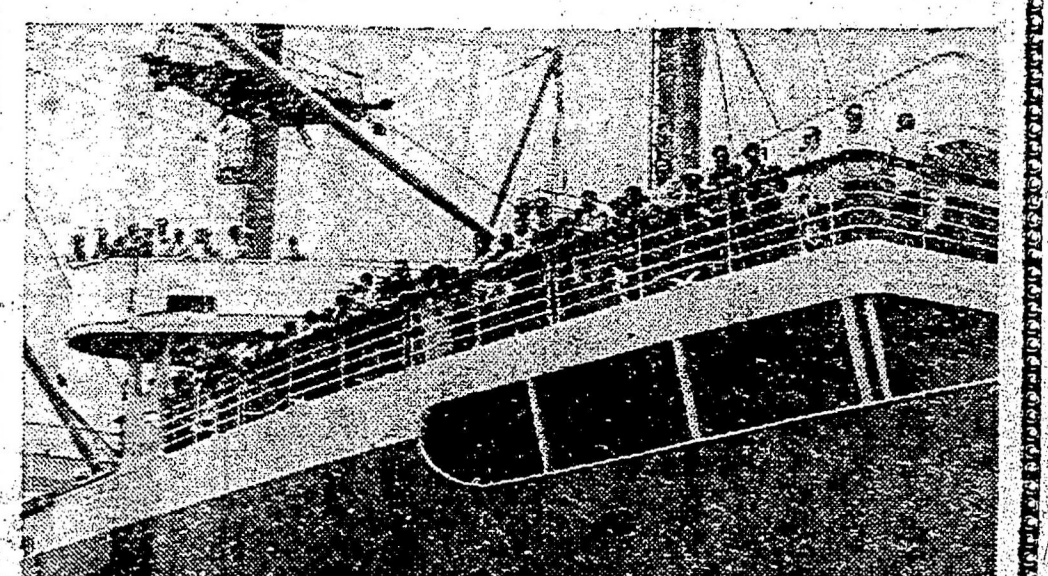
支氣管炎及草花熱

RMB 是經實靈藥依照戒口法而  
行包有矯正之治療上述諸症同時并

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。O.O.D.加一毛五

R. M. B. Laboratories (1948)

司公船輪統總國美



**You Can Pay Here the Low-Cost Steamship**

**Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong**

起元十五百六由位等頭 船位既頭夫利克	起元十一百三由位等二 船位德連士威
-----------------------	----------------------

在加給最依廉之船票價值

運送親朋由香港來加

德統船由香港至舊金山

集團旅行費用如下

考萊士舊金山船票三百一十元	舊金山至雲拿年三等車即二十九元
舊金山至雲拿年一等車即二十九元	舊金山至雲拿年二等車即二十九元
舊金山至雲拿年三等車即二十九元	舊金山至雲拿年四等車即二十九元
舊金山至雲拿年五等車即二十九元	舊金山至雲拿年六等車即二十九元
舊金山至雲拿年七等車即二十九元	舊金山至雲拿年八等車即二十九元
舊金山至雲拿年九等車即二十九元	舊金山至雲拿年十等車即二十九元
舊金山至雲拿年十一等車即二十九元	舊金山至雲拿年十二等車即二十九元
舊金山至雲拿年十三等車即二十九元	舊金山至雲拿年十四等車即二十九元
舊金山至雲拿年十五等車即二十九元	舊金山至雲拿年十六等車即二十九元
舊金山至雲拿年十七等車即二十九元	舊金山至雲拿年十八等車即二十九元
舊金山至雲拿年十九等車即二十九元	舊金山至雲拿年二十等車即二十九元
舊金山至雲拿年二十一等車即二十九元	舊金山至雲拿年二十二等車即二十九元
舊金山至雲拿年二十三等車即二十九元	舊金山至雲拿年二十四等車即二十九元
舊金山至雲拿年二十五等車即二十九元	舊金山至雲拿年二十六等車即二十九元
舊金山至雲拿年二十七等車即二十九元	舊金山至雲拿年二十八等車即二十九元
舊金山至雲拿年二十九等車即二十九元	舊金山至雲拿年三十等車即二十九元

山舊金山修改入境証件尚有三十天預先之費視期有多餘三十天者留香港搭德統船



**AMERICAN PRESIDENT LINES**

司公船輪統總國美

山全舊在設部務華

航安均理代總大拿加駐

Chinese Passenger Office:  
781 Sacramento Street  
San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.: General Agent  
254½ Pender Street East  
Vancouver, B.C.

理代總加拿 號安均華星

AMERICAN PRESIDENT LINES

司公船輪 統總國美

號 安 均

總代理美國總統輪船公司華人客務  
代理環球各航線空公司飛機客票  
代售詩晏亞鐵路火車票  
辦理回國護照各程旅行文件  
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費，由本  
號發給預留船位定單，指定搭客乘有一定船  
期之總統船來加，保証有位。快捷妥當。(一)  
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期  
威爾遜總統 七月十三日  
克利夫蘭總統 七月三十一日  
由香港開往大埠船期  
克利夫蘭總統 七月九日  
威爾遜總統 八月三日

Quon On Co. Ltd.  
254, E. Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Tel. PA. 1025

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

赤痣。諸酒米類。在面或頸。一用 SEBAC LOTION  
水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頭皮或修理頭部過干油膩。  
用去頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。C O D 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORE

736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

**○風濕摩腰膏** 每打拾三元 每張壹元貳  
 ○清毒丹 每樽七元五 達有奇患 小便而出  
 ○金錢龜板膠 每兩一元六五 ○金剛虎骨膠 每兩一元八五  
 ○正北鹿茸膠 每兩二元二五 ○猴子骨膠 每兩二元五  
 澳門老號同福堂出品 大幫交易另議 目錄印備 函索即寄  
**周岱英寓內**  
**長春商業公司謹啓**  
**Chang Chun Co.**  
 433 Gore Ave.  
 Vancouver, B. C. Canada  
 電話 MA. 7410

**Kar Shong**  
x 795 Phone 3342  
ernon, B. C.

---

穩寧土產  
瓜菜上市  
靚嫩毛瓜  
大肉苦瓜  
考皮梯瓜

Lee Kar Shong  
P.O. Box 795 Phone 3342  
Vernon, B. C.

---

瓜菜上市  
靚嫩毛瓜  
大肉苦瓜  
青皮絲瓜  
等沽發行特別相宜  
所寄貨物各目

**大來洋服公司**  
DOLLAR TAILORS Co.  
548 Main St. (Vancouver, B.C.)  
Phone TA. 7710

---

**觀)絨西褲定做每條**  
**特價 \$9.50**

本公司精製中西男女服裝  
忠誠為僑胞服務  
如蒙光顧 無任歡迎

司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.

552 FISGARD ST. P.O. Box 116 VICTORIA, B.C.

專營

祖國貨品

樣樣皆備

特約代理

永 各式藥酒

威利 正糯米酒

**雲 哥 廣 濟 堂 中 西 藥 行**  
**KWONG CHAI TONG CO.**  
 122 Pender St. E.  
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

---

花柳聖藥 秘製 驅毒 補丸  
 即 每服兩粒  
 統治男女百毒 便  
 流服後登時全愈  
 免至禍延子孫 用  
 過方知妙入神 每  
 寸四元另理 寄  
 用費者自照 常  
 用機代製丸散快  
 捷妥當

林仕宜專醫外科

SUN BEAM  
BREAD

新美 新邊  
鮮味 麵包

Templeton's RAZ-MAH

喘丸諸君如有患慢性氣支管炎  
因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽  
嗽呼吸困難哮喘不止  
此藥及食藥人咳嗽請用  
此藥當可藥到病除  
效快捷各藥房均有代  
售每盒七  
元大盒可省儉二元五  
人欲試此藥  
浸比頓藥房

中國親



**△墨卡樓好炭**  
**△快捷送到**

於雲・高文・於雲啓  
Evans, Coleman & Evans, Ltd

1001 Main St. Vancouver, B.C.

**水龍匠**

P. Belogus & Co.  
629 MAIN ST.

電話 MA 1488, 夜 EX 1851  
 日夜服務特別時間不另多取費用車  
 門修鑿及更改水龍工作兼做煖氣爐  
 氣氣工作五十年父子生意費用從  
 廉工作包妥當 比露嘉斯公司啟

日本對中共區貿易  
不斷增加

東京。泛亞社電。日華出入口貿易協會。於星期一透露。日本與中共區之貿易。過去豐年。達到五千萬鎊。此項數字合到日本商人。於去年五月間。與中共政權簽訂之雙方貿易數額。各三千萬鎊之私人易貨協定百分之八十。而去平豐方貿易總額。則僅三千九百四十一萬鎊。

據日本海關紀錄。今年日本與中共區之貿易數額。截至七月上半月。共達二千三百二十四萬鎊。較去年同期增加二百七拾四萬鎊。紀錄中並表示。日本自中共區之進口貨。較去年減少。但出口貨則較爲增加。

臺灣農業專家

臺北。泛亞社電。自由中國農  
業專家六人。定於星期五離此。前  
往美國。研究現代化農業技術。彼  
等係由美國農業部。根據技術援助  
計劃。邀請赴美。其中包括省農  
林廳長金陽鑑。經濟部官員馬聯芳  
。臺灣省議員劉金鈞。及臺灣糖業  
公司職員靳廣源。

廣東農民三人

香港。泛亞社電。此間各報於星期式刊載澳門消息稱。中國農民三人。在中共邊界衛士砲火密襲之下。泅水兩小時。越過闊達二百碼之海峽。於星期二破曉時。抵達澳門。此三人爲兄弟兩人及一友人。據彼等書記者稱。因難於忍受其區內之艱苦生活。冒槍林彈雨危險。逃向自由地區。

穗共取媚俄人  
建造人工大

香港。泛亞社電。此間中共大  
公報刊載廣州電訊稱。穗共當局。  
將於明年。在市內建築一廣達二十  
五公頃之人造大湖。其地點係在「  
中蘇友好大廈」之前。查該大廈。

小言  
說情  
沉  
醉  
軟  
紅  
裙

轉返廳中。不覺勃然大怒。令下人傳錦裳歸雲下樓而來。痛責之曰：「爾等二人。飽食終日。從事嬉遊。當宇宙岌岌乎危之際。爾等曾不能劃一策。以爲乃父之助。任令乃父憂皇不已。爾等之嬉遊如故。若是之兒女。吾久已視爲有不如無矣。幸得范雍容之來。念乃父之舊恩。慨然肩承重任。前往金輪。爲我方之間諜。採取秘密。籠絡人材。諸作者翹然而來。我方由衰向盛。此皆范雍容之功。爾等對范先生暨諸作家。宜如何謙和有禮。令彼等感其精神上之安適。何圖爾等乃恬不知恥。謬談戀愛。令人受其滋擾。大感不堪。遂聯羣而告去。爾二人不但不能爲乃父之福。且爲父之禍。吾對爾二人。實已認爲希望全無。傷心之至。」薰風之言至此。已氣極不復能言。錦裳歸雲見其父之激氣。曾不感其內愧。反認其父爲見責太深。怒形於色。錦裳曰：「阿父。爾徒信范雍容片面之詞。以便爲罪在吾二人。其實范雍容對我發生愛情。更番向我追求。余覺其爲人。情趣毫無。故拒絕其求。彼失望而唧恨於心。故向阿父致其讒言。而阿父竟亦信之。不亦大

可異乎！」錦雲亦曰：「阿父亦太看輕其兒子矣。爾之兒子。貌美身材。故尙明暉與招小姐一見皆生愛慕之心。」

二六六：有人欲見雍容

向我獻媚求歡。無所不用其極。陸游杜子美見之。頓生妬嫉。認爲長此下去。其愛人將爲吾奪。故亟亟而去。其實吾李錦雲具此才貌。到處受女性之歡迎。亦何致掠奪他人之愛。彼等如是而思。適足見其量之不廣也。——蕪風聞言。覺彼之兒女。一片狂謬之旨。既可氣而又可笑。長吁一口冷氣而自曰：「李蕪風一生正道。未曾作對人不佳之事。而乃生爾等二人。將來吾受爾等之牽累。不知至於何極也。」錦雲錦雲。尙喃喃而語。有不服之意。雍容出至字宙公司總理室。諸團員先後晉謁。詢其指示或以文件請其簽署。雍容簽署既已。諸團員告退。雍容坐而凝想。念李氏之兒女。因討厭不堪。而李蕪風本人。對己亦未爲信任甚深。疑慮時生者使其爲其他八。已亦何辭一去。無奈李翁爲救命之恩人。必當有以爲報。今所爲工作。祇及其半。

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1937

---

竹林餐館 雪場名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

京菓海味 油糖雜貨  
合時咸魚 瓜菜水貨  
裕綸公司  
YEE LUN AAK KEE LTD.  
P. O. Box 721  
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家  
周愛權



精較各種趨時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
914 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 8634  
郵箱四六三號

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

羅省總行  
通訊地址

曹統新藥行

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

防害閱  
函索即寄

▲補腎固精丸  
腎精不足虛勞損  
常服此丸可保痊  
四兩庄六元

▲鹿把耳聾丸  
腎虛膜耳破聾鳴  
購服斯丸功效靈  
四兩庄六元

▲牛黃消核丸  
鬱憂暴怒核連珠  
服此圖消勝割除  
四兩庄八元

▲男子七疝丸  
小腸疝氣陰囊腫  
頻服斯丸便見功  
四兩庄六元

▲消粒解毒丸  
偏身粒毒結癰癩  
服此丸收効快  
四兩庄六元

●救急  
兩廣諸君人嫌覺小便頻數多服利水不特不  
利反成癰飲水無去路焦急難言幸曹統新  
用下病上取法揭懸上籤衝品積垢硬如砂尿  
霍然痊癒其幸何如  
Hong Tai同泰

418 O'd St. L. A. Cal.

**MODERNIZE  
TAILORS**  
I. W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平

請來一看

司理黃公國啟

和和公司書庄  
Wo Wo Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria B.C.

民族畫報三毛  
新中華三毛  
郵一毛五  
大衆電影二毛五  
旅行家二毛五  
週末報一毛五

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房  
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER & VICTORIA. B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

**昭市黨長壽店**  
ARMSTRONG & CO.,  
304 Dunlevy Ave. TA 0535  
VANCOUVER4, B. C.

Tatlow 3743

國桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

廚師上等  
調味烹飪  
地方雅潔  
招呼妥當  
大膳小酌  
隨時應命  
僑胞光顧  
格外歡迎

Induct Drug Store  
or Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心閱合  
洗菲林及晒相

驗眼  
兼較眼鏡  
專家

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. Wj  
'Pacific 8829

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST.      TAtlow 1377

---

僱華女服務

本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

旅館生意出賣

內有房廿間配足傢私每月租金一百五十元三年批好入息接近緬街與片打街取價叁千五百元現款交易

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476

Vancouver, B. C. Canada

雲哥華

電療發育機 每料拾五元○○○私家亦不受

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。最之咸宜。電療性病。快過打針。

鞭補鞭一料拾元一毛  
育龜丸一打五元一毫  
消痔丸一料五元一毫  
花卯丸一料五元一毫  
消癰丸一料拾元一毫  
扯氣丸一料五元一毫  
萬靈丹一料五元一毫

陽痿露一料三元一毛  
頑癬水一樽貳元一毫  
廣陽露一樽三元一毛  
久戰露一樽二元一毛  
戀情素一打八元一毫  
五蛇膏壹元貳元一毛  
代替人 三拾一元

◎馬遜修傢私製造廠  
B. C. Co. 353 E. Cordova St.  
Vancouver, J.B.C. TA. 3468

---

◎醫生黃基靄  
地址：跑路街三百四十六號  
電話 Marine 5995

◎東李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒  
 秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀貳元半  
 應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓  
 這年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每樽銀拾元  
 包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元  
 本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿貳號房  
 通訊處 LEE FOOK 雲埠代理處金利源大寶號  
 445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada



洪門信條

**THE CHINESE TIMES** established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

年代範圍說：遠在漢魏隋唐就已通用。爲社會上一種最普遍最通俗的稱呼。特別多用於女性。甚至引用到事物上面。而且中國人對外國人也有這種稱呼。從其性質說：含有三種意義。卽表示年青。親切。而相當客氣。

太傅籍長長；阿齡于此事。故欲太厲。」註：「阿齡王胡小字」。野客叢書的作者說：「僕謂胡之本字修齡。呼阿齡者。即其字耳。非小字也。猶桓公呼殷源爲阿源。王處仲呼王平子爲阿平之類是也。阿之一字。顧所施用。有綴以姓者。有綴以字者。有綴以第行者。綴以姓。如阿阮。綴以名。如阿戎。綴以字。如阿平。綴以第行。如阿大。」我對阿字的研究，從其使用的

並非「打工」的女子才叫她們爲阿某。檀吹劍錄：「漢景帝后爲志。字阿渝。避之。改水爲曰日渝。」史記外戚世家：武帝「爲太子時。娶長公主之女爲妃。立爲帝。妃立爲皇后。姓陳氏。」索隱引漢武故事：「后名阿嬌。卽長公主嫖女也。」武帝四歲時。長公主抱坐膝上問曰：「阿嬌好否？」阿曰：「好！若得阿嬌爲婦。當作金屋住之。」乃定婚。這

漢朝兩個皇后都用阿字。可見

下冊

第十八回 古廟深宵道姑劫藍婦 長途飛騎啞俠會羣雄

由他們領轎車。穿著山去走。便在一座松林鬱鬱的山嶺下將車停住了。因為山路太難上。阿鸞身上的傷受了幾日路上的顛撲。愈見嚴重。下了車幾乎連邁步都困難。鐵杖僧又命靜玄背負着她。便上了山。到了那座幽靜如同天一般的九仙觀內。她來時道澄道姑沒在廟中。鐵杖僧就把阿鸞交給了廟中的道姑。為她單找出一間房子叫她居住養傷。鐵杖僧同着靜玄是到這鎮上一家僧人廟中去投宿。過了兩天。道澄道姑就同到九仙觀內。阿鸞一見這個老道姑的像貌很是兇惡。尖嘴圓眼。如同一隻老鸚鵡似的。可是她對於阿鸞倒是非常之好。囑咐阿鸞在此放心養傷。傷好之後她必收阿鸞作為徒弟。並且說。你家的仇人江小鶴現在紫陽縣殺死了龍志騰。他逃走了。大概是往川北去了。你放心吧！早晚我們必要替你崑崙派報仇！阿鸞聽了。只得點頭答應。心中却不禁替江小鶴憂慮。鐵杖僧又到道廟裏來過幾次。那靜玄却沒有再來。每次鐵杖僧來時。必要與道澄道姑談說江小鶴的事。他們說話的地點總是在外屋那呂祖神龕之旁。阿鸞就在裏屋養傷。久之。她對於鐵杖僧那壓難聽的口音也能夠聽得清楚了。因此就知道那靜玄和尚是被他師父遣往川北打探江小鶴的事情去了。回來過一兩週又走了。所得來的消息就是江小鶴升帳旋領打劫官眷。殺傷官人之事。那道澄和鐵杖僧對這些無稽的消息極力相信。他們忿忿地。全都恨不得立時就抓住江小鶴置之於死地。彷彿有了這理由。他們更不能容許比他們名頭還高的江小鶴。在江湖上走了。但阿鸞在東風聽了却是決不相信。因為江小鶴的人品是自己所深知的。他決不是那樣狂暴淫兇的人。聽他所說的黑胖子。大腦袋。手使鐮刀。倒有幾分像自己的師叔龍志起。這些事鎮日在她心中繞著。廟中的環境雖然清靜。却是她的心境却不能安。忽然這幾日。沒有見道澄和鐵杖僧之面。這時阿鸞因為天天躺著休養。傷勢便已漸愈。

就是「金屬藏嬌」的「佳話」。長公主即景帝之姊嫺。於武帝爲姑娘。武帝與陳后係姑表親。阿嬌係陳后的乳名。倒像一個情女館的名字。

阿字用於女子之例尙多。如後漢書列女傳：「沛郡周都妻者。同郡趙孝之女也。字阿少。」三國志魏志：「『絲經紀其門戶。欲嫁其妾阿鷺。』又細韋碑錄所載：『漢明帝聽劉峻女出家。又聽洛陽婦阿潘等出家。此中國尼姑之始。』漢書陳遵傳：『始遵初除。乘藩車。入閭巷。過寡鄧左阿君。置酒歌謠。』可見引姑。寡婦等都用阿字。

用於男子方面的也不少。野客叢書：「霍光小字阿翁。人重呼之曰翁翁。」後漢書彭城諸王恭傳：「永初六年。封恭子阿奴爲竹邑侯。」是著名的是曹操小名阿瞞。三國志魏志武帝紀注：「太祖一名吉利。小字阿瞞。」魏書說帝親愛秦朗。「每顧問之。多呼其小字阿蘇」。曹丕的典論自叙上說過：「河南史阿官。昔與越遊。具得其德。」至于中國人稱外國人爲阿某。如後漢書袁安傳：「竇憲固矜已功。欲結恩北虜。乃上立降者鹿蠡王阿佟爲北單于。」在後漢書中外國人稱阿的地方很多。如：車師後部王阿羅多。烏桓大人阿堅。鮮卑大人阿狼泥等等。或以爲是外族的姓名。但我覺得是中國人的譯音。這大概由於我國人自古以來就習用阿字作語助詞。而形成一種比較尊稱及親切的術語。如秦始皇所築的宮名阿房宮。即其一例。

因此。我們到現在對人的稱呼也習慣地沿用這個阿字。不僅不是輕蔑的意思。反而使人聽了感着親切而富有人情味。例如中央通訊社報常常送稿的林康君。我們一向就叫他做「阿康」。

**塗不塗肥皂。**

一個顧客忽忽地走進理髮店。往椅上一坐。便向理髮師吩咐。

我只要剃鬚。不要剪髮。不要洗頭。不要修甲。不要按摩。不要灑香水。我只要剃鬚。

理髮師楞着問：

「那末。要不要肥皂呢？」

**月月紅** 令儀

馮猶龍與諸少年會飲。少年作一令。欲以難之。令花要名人事同文曰：

十姊妹。十姊妹。二八佳人多姊妹。多姊妹。十姊妹。並聲明如

限五律東韻

躑躑行原野  
蟬聲淒落木  
斷岸蘆飄白  
江山渾入畫

澤時興未窮  
蝶影隱飛蓬  
巖阿蓼吐紅  
夕照掠征鴻

楊棣棠

鐵函四唱

「奸臣鑄鐵昭天譴」  
「烈士囚函肆鬼謀」  
「貝葉將函臥白馬」  
「梵文護鐵守青龍」

楊棟棠

愛之歌

人的活着沒有了愛，  
有如死了沒有靈魂，  
如今世界的人民啊！  
愛和無營養一樣受災。

# 塗不塗肥皂？

一個顧客忽忽地走進理髮店。  
往椅上一坐。便向理髮師吩咐。  
我只要剃鬚。不要剪髮。不要  
洗頭。不要修甲。不要按摩。不要  
灑香水。我只要剃鬚。

月月紅

馮猶龍與諸少年會飲。少年作  
令儀  
一令。欲以難之。令花要名人事問  
文曰：  
十姊妹。十姊妹。二八佳人多  
姊妹。多姊妹。十姊妹。並聲明如

國貨總匯

輔行雜貨公司

國貨商場

土產集團

新到

瓜菜種

發客

FOO HUNG CO. LTD.

129 Pender St. E. PA. 6635

Vancouver 4, B. C.

**美盛金舖**  
 十足金葉首飾各廠大小鐘鏢  
 各款眼鏡 修理鐘鏢  
 司理 鄧漢隆 啟  
**MEE SHING**  
 434 Columbia Ave., M.A. 2501  
 Vancouver, B. C.

**馬文仲會計師事務所**  
電話 TA. 3621  
地址 壹九三東市定街東四一〇號  
410 - 193 East Hastings  
BAYVIEW

國醫大師  
**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業  
考試院檢覈合格中醫師  
暫寓亞力山大街四壹二號  
電話 TA. 9657

OWL DRUG CO  
 舖材藥路澳  
 曉有華人店與在寶市定  
 夾舖街服藥支店在寶市  
 定街夾亞爾街  
 Guaiacote 止咳良藥  
 壹元及壹元七毛五  
 Dolcin 神効風濕丸  
 二元三毛九  
 二元九毛五

(滿) (地) (可) (銀) (行)

爲汝貴重物  
 之安穩

每日只費兩銅仙汝  
 可租一滿地可銀行  
 保險箱爲你貴重物  
 之安穩

在避火之鋼庫之箇  
 人保險箱你可放你  
 之貯蓄票契券及他  
 種貴重文件而無盜  
 賊水火之虞

你之箇人保險箱無  
 別處能比牠之安穩  
 又無牠等保護能比  
 牠之低廉

MY BANK  
 TO 2 MILLION CANADIANS  
 B of M

BANK OF MONTREAL

W. E. Sherlock-Co. Ltd.  
REAL ESTATE - INSURANCE

辦事處 720 Robson St. MA. 9252  
住宅 519 W. 14 Ave. EM. 8540

◎ ◎ ◎

廿六街新式屋一間實材實料客廳餐廳及三睡房  
全層均舖地氈土庫有浴室可建兩組睡房取價  
卅馬素區近交通及學校有四大睡房地氈已值一  
千三百元現只取價一萬一千元先交三千八百元  
餘充銀期

近雷比及十四街仔屋一間每邊有睡房兩個各租  
七十五元土庫廳房租賃四拾五元并有車房兩個  
取價貳萬一千元

本號專營 房屋實業  
各項燕梳 垂詢惠顧  
生意買賣  
無任歡迎

居樂實業公司  
梁慧超謹啓



居樂實業公司  
相宜住宅出賣

PHONE PA. 6527

雲高  
**司公益合**

Hop Yick & Co.

164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

●新到

本店專營合時瓜菜  
鮮肉燒臘

精製

白油腸臘鴨

鴨肝腸鴨下庄發行

花玉臘肉鴨片肉

合時水貨 罐頭食品

加拿大雲高華  
鐵利烟草有限公司  
Heatley Trading Co. Ltd.  
71 East Fender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5783

代理  
各種香煙  
蔴糖發行  
大小光顧  
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MARINE 1734

---

新重慶酒家	雲城頂瓜
食堂最寬大	廚師 <small>姓</small> 易牙
大謙兼小酌	隨時可應駕
男女僑胞呀	請來幫襯吓

雲城  
陶陶酒家

東街打片號式零壹

廚師 餐呼 招辦 包辦 隨意 無任 歡迎

優美 眞筵 小筵 誠席 麗吃 良迎

HO HO CHOP SUEY

102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.

電話 Phone PACific 1030  
PACific 0713

**LINWOOD COMPANY**  
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

---

冬節送禮品  
中國顧繡  
男女絲巾  
檀山絲畫  
男女搭巾  
男女晨袍  
內衣衫頭  
絲髮說衫  
應有盡有

日錄印備  
函索即奉

雲  
埠  
聯活公司啓

△國內新聞▽

返大陸人少詳細檢查  
僑胞物品應小心


一張紙幣在二廠廠訊數小時  
幸與筆跡不符捐出全數作了  
中山訊。由港澳回大陸探親之  
僑胞。被中共留難拘訊者。時有所  
聞。欲返大陸僑胞。須倍加審慎。  
對一切禁例。雖最輕微者。亦應檢  
點。否則隨時會惹出是非。如包物  
件之報紙。亦應留意。蓋四月中旬  
起。德共查百貨公司門市部等九處  
。設立收購僑胞洋貨轉讓處。依以  
本買加零五收購境內洋貨後。一般

。對人自開辦以來。不無。餘云。經營。管理。生意日退下坡。茲為爭取上繳利潤。爭取貨源（男女顧客）計將「合營」時期開始訓練之新理髮師四百餘人。分撥往各理髮店工作。以奇異髮型去招徠生意。同時將原有缺乏剪髮經驗之理髮師。大覺裁減。查理髮業由市共福利公司統一經營大量裁併。保留者僅百分之二一。家數既少。工人求職絕不見。卽願落鄉工作。亦不易得。唯往西北窮省一條路。工人大多不願往。故旬來不少被裁之理髮師。前赴海外覓職。

（未完）

### ◎水龍煤氣修裝

B.C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.



當舖利息低廉押物留候壹  
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・  
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜  
携來此售白即以九折計

寄市定街東七十七號車詩押舖廣告

# 新發明

# 奇異藥水

**功用**

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡  
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛氣痛  
 瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

**價目** 每樽大銀壹元二毫五 二號七毛五 三號三毛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

各埠各大商店均有代理

**總批發處雲高華**

五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.



